

*Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso*

TFA



Kat. Nr. 31.2002.01

Instruction manuals

*[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/
instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)*

**CE UK
CA**

Fig. 1

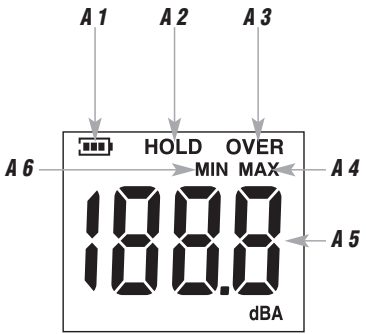


Fig. 2

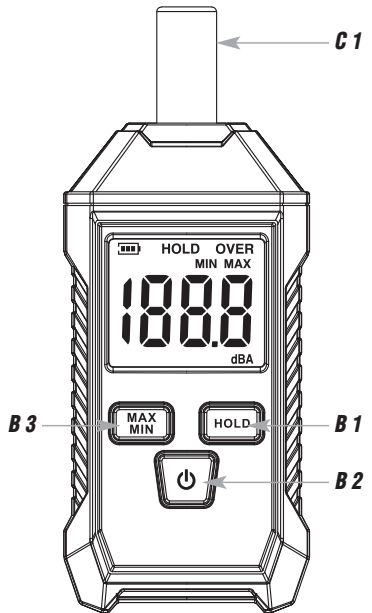
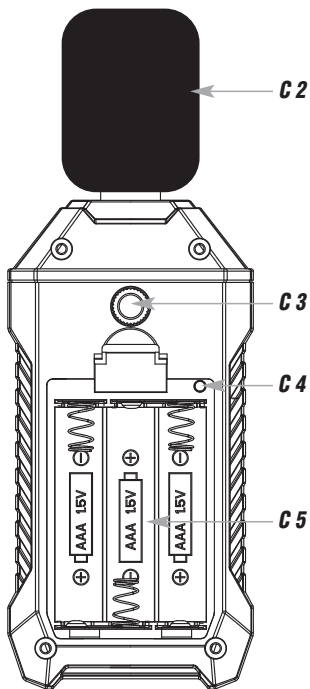


Fig. 3




Schallpegelmessgerät

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.**
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Schallpegelmessgerät
- Bedienungsanleitung
- Windschutz
- Aufbewahrungstasche

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- **Ideal zur einfachen Messung von Schallpegeln in Ihrer Umgebung (z.B. am Arbeitsplatz, in Schulen oder bei verschiedenen Freizeitaktivitäten)**
- **Schallpegelmessung mit Frequenzbewertung A - dB(A)**
- **MAX/MIN/HOLD-Funktion**

Schallpegelmessgerät



- Alarmfunktion bei Wertüberschreitung (dB(A) individuell einstellbar)
- Kalibrierfunktion
- Mit Windschutz und Stativgewinde
- Hintergrundbeleuchtung

4. Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG!
Verletzungsgefahr:

- Achten Sie bei lauten Schallquellen auf ausreichenden Gehörschutz.
- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Schallpegelmessgerät



- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit, Sand, Staub und Schmutz schützen.

5. Bestandteile

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Batteriesymbol
- A 2:** HOLD
- A 3:** OVER
- A 4:** MAX
- A 5:** Schalldruckpegel in dB(A)
- A 6:** MIN

B. Tasten (Fig. 2)

- B 1:** **HOLD** Taste
- B 2:** **ON/OFF** Taste
- B 3:** **MAX/MIN** Taste

C. Gehäuse (Fig. 2+3)

- C 1:** Mikrofon
- C 2:** Windschutz
- C 3:** Stativgewinde
- C 4:** Kalibrierschraube
- C 5:** Batteriefach

6. Bedienung

6.1 Inbetriebnahme und Messung des Schalldruckpegels

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Schallpegelmessgerät



- Auf dem Display erscheinen das Batteriesymbol und der aktuell gemessene Schalldruckpegel in dB(A).
- Richten Sie das Messgerät so aus, dass das Mikrofon in Richtung der Schallquelle zeigt.
- Das Gerät schaltet sich automatisch nach 10 Minuten aus, wenn keine Taste betätigt wird.
- Um das Gerät sofort auszuschalten, halten Sie die **ON/OFF** Taste für zwei Sekunden gedrückt.

6.2 HOLD Funktion

- Um die HOLD-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die **HOLD** Taste.
- HOLD erscheint im Display.
- Der aktuell gemessene Schalldruckpegel bleibt im Display stehen.
- Drücken Sie die Taste noch einmal, um die HOLD-Funktion zu deaktivieren.

6.3 MAX/MIN Funktion

- Drücken Sie die **MAX/MIN** Taste.
- MIN erscheint im Display.
- Der niedrigste gemessene Schalldruckpegel in dB(A) wird Ihnen angezeigt.
- Sobald ein niedrigerer Schalldruckpegel gemessen wird, wird der angezeigte MIN-Wert überschrieben.
- Drücken Sie die Taste noch einmal.
- MAX erscheint im Display.
- Der höchste gemessene Schalldruckpegel in dB(A) wird Ihnen angezeigt.
- Sobald ein höherer Schalldruckpegel gemessen wird, wird der angezeigte MAX-Wert überschrieben.
- Drücken Sie die **MAX/MIN** Taste erneut, um in den Normalmodus zurückzukehren.

6.4 Alarmfunktion

- Drücken Sie die **HOLD** Taste.
- HOLD erscheint im Display.
- Halten Sie die **ON/OFF** Taste für zwei Sekunden gedrückt.
- Der eingestellte Alarmwert erscheint im Display (Voreinstellung: 130.0).

Schallpegelmessgerät



- Stellen Sie mit der **MAX/MIN** oder **HOLD** Taste den gewünschten Alarmwert ein.
- **Hinweis:** Halten Sie die Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste, um den eingestellten Alarmwert zu speichern.
- Das Display kehrt in den Normalmodus zurück.
- Wird der eingestellte Alarmwert überschritten, geht die Hintergrundbeleuchtung an.

6.5 Kalibrierfunktion

- Sie können das Schallpegelmessgerät mithilfe einer Referenz-Schallquelle (94 dB bei 1 kHz) kalibrieren.
- Halten Sie den Mikrofonkopf in die 1/2 Zoll Öffnung der Referenz-Schallquelle.
- Drehen Sie mit einem Schraubenzieher vorsichtig an der Kalibrierschraube, um die Displayanzeige auf 94.0 dB(A) einzustellen.

6.6 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste, um die Hintergrundbeleuchtung ein- und auszuschalten.

7. Windschutz

- Um Messungen im Außenbereich nicht durch Windgeräusche zu verfälschen, verwenden Sie den mitgelieferten Windschutz.

8. Batteriewechsel

- Das Batteriesymbol ist dauerhaft im Display zu sehen.
- Der Ladezustand der Batterien wird durch die Einteilung der Anzeige in drei Segmente ersichtlich.
- Wird kein Segment mehr angezeigt, wechseln Sie bitte die Batterien.

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Displayanzeige	<ul style="list-style-type: none"> → Gerät einschalten mit der ON/OFF Taste → Batterien polrichtig einlegen

Schallpegelmessgerät

→ Batterien wechseln

Unkorrekte Anzeige

→ Batterien wechseln
→ Gerät kalibrieren

Anzeige OVER

→ Messwert außerhalb des Messbereichs

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Schallpegelmessgerät

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

11. Technische Daten

Messbereich Schallpegel

35...130 dB(A)

Auflösung

0,1 dB

Genauigkeit

±1,5 dB

Frequenzbereich

31,5 Hz ... 8 KHz

Frequenzgewichtung

dB(A)

Mikrofon

1/2 Zoll Elektret-Kondensator

Klimabedingungen

0°C...+40°C / 10%...80%RH

Abschaltfunktion

10 Minuten

Spannungsversorgung

Batterien 3 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)

Größe

53 x 33 x 142 mm


Gewicht

82 g (nur das Gerät)

Schallpegelmessgerät**Sound Level Meter**

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *This product should only be used as described within these instructions.*
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.*
- *We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.*
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Sound Level Meter
- Instruction manual
- Windshield
- Storage bag

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- *Ideal for the simple measurement of noise levels in your environment (for example: at work, in schools or during different leisure activities)*
- *Equivalent A-weighted sound level - dB(A)*
- *MAX/MIN/HOLD function*
- *Alarm function when value is exceeded (dB(A) individually adjustable)*
- *Calibration function*

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

01/26

Sound Level Meter



- With windshield and tripod socket
- Backlight

4. For your safety



WARNING!
Risk of injury:

- In case of loud noise, make sure you have adequately protected your hearing.
 - Keep this device and the batteries out of reach of children.
 - Small parts can be swallowed by children (under three years old).
 - Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
 - Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
- Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
 - Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



CAUTION!
Important information
on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture, sand, dirt and dust.

Sound Level Meter



5. Elements

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Battery symbol
- A 2:** HOLD
- A 3:** OVER
- A 4:** MAX
- A 5:** Sound pressure level in dB(A)
- A 6:** MIN

B. Buttons (Fig. 2)

- B 1:** **HOLD** button
- B 2:** **ON/OFF** button
- B 3:** **MAX/MIN** button

C. Housing (Fig. 2+3)

- C 1:** Microphone
- C 2:** Windshield
- C 3:** Tripod socket
- C 4:** Calibration screw
- C 5:** Battery compartment

6. Operation

6.1 Getting started and measuring of the sound pressure

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment and insert three new AAA 1.5 V batteries.
- Close the battery compartment.
- Press the **ON/OFF** button to switch on the instrument.
- All LCD segments will be displayed and the backlight will turn on for a short moment.
- The device is ready for use.
- The battery symbol and the currently measured sound pressure level in dB(A) appear on the display.
- Point the meter's microphone towards the sound source to be measured.
- If no button is pressed within 10 minutes, the device switches off automatically.
- Press and hold the **ON/OFF** button for two seconds to switch off the device immediately.

6.2 HOLD function

- To activate the HOLD function press the **HOLD** button.

Sound Level Meter



- *HOLD* appears on the display.
- The actual measured sound pressure level stays on the display.
- To deactivate the *HOLD* function, press the button again.

6.3 MAX/MIN function

- Press the **MAX/MIN** button.
- *MIN* appears on the display.
- The lowest measured sound pressure level in dB (A) will appear on the display.
- As soon as a lower sound pressure level is measured, the displayed *MIN* value is overwritten.
- Press the button again.
- *MAX* appears on the display.
- The highest measured sound pressure level in dB (A) will appear on the display.
- As soon as a higher sound pressure level is measured, the displayed *MAX* value is overwritten.
- Press the **MAX/MIN** button again to return to normal mode.

6.4 Alarm function

- Press the **HOLD** button.
- *HOLD* appears on the display.
- Press and hold the **ON/OFF** button for two seconds.
- The adjusted alert value appears on the display (default setting: 130.0).
- Press **MAX/MIN** or **HOLD** button to adjust the respective alert value.
- **Note:** Press and hold the button for fast mode.
- Press the **ON/OFF** button to save the adjusted alert value.
- The display automatically returns to the normal mode.
- When the adjusted alert value has been exceeded, the backlight will be activated.

6.5 Calibration function

- You can calibrate the sound level meter using a reference sound source (94 dB at 1 KHz).

Sound Level Meter



- Hold the microphone head in the 1/2-inch hole of the reference sound source.
- Carefully turn the calibration screw with a screwdriver to set the display to 94.0 dB(A).

6.6 Backlight

- Press the **ON/OFF** button to activate or deactivate the backlight.

7. Windshield

- To prevent wind noise from distorting outdoor measurements, use the supplied windshield.

8. Battery replacement

- The battery symbol is permanently shown on the display.
- The charging status of the batteries is shown on a symbol with three segments.
- If no segment is displayed, please change the batteries.

9. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	
	→ Press the ON/OFF button to switch on the device
	→ Ensure the batteries' polarities are correct
	→ Change the batteries
Incorrect display	
	→ Change the batteries
	→ Calibration of the device
Display OVER	
	→ Measured value outside the measuring range

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

Sound Level Meter**10. Waste disposal**

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Sound Level Meter**11. Specifications**

Measuring range - sound level
35...130 dB(A)

Resolution
0.1 dB

Accuracy
±1.5 dB

Frequency range
31.5 Hz ... 8 KHz

Frequency weighting
dB(A)

Microphone
1/2-inch electret condenser

Climate conditions
0°C...+40°C / 10%...80%RH

Off-function
10 minutes

Power consumption
3 x AAA 1.5 V batteries (not included)

Dimensions
53 x 33 x 142 mm

Weight
82 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany


01/26

Sonomètre



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Sonomètre
- Mode d'emploi
- Bonnette anti-vent
- Pochette de rangement

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Idéal pour la simple mesure des niveaux sonores dans votre environnement (par exemple : au travail, dans les écoles ou pendant les différentes activités de loisirs)
- Mesure du niveau de pression acoustique pondérée avec fréquence A - dB(A)
- Fonction MAX/MIN/HOLD

Sonomètre



- Fonction d'alarme en cas de dépassement de la valeur (dB(A) réglable individuellement)
- Fonction de calibrage
- Avec bonnette anti-vent et filetage de trépied
- Éclairage de fond

4. Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- En présence de sources sonores fortes, veillez à porter une protection auditive adéquate.
- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Sonomètre



- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez-le contre l'humidité, le sable, la saleté et la poussière.

5. Composants

A. Affichage (Fig. 1)

A 1 : Symbole de la pile

A 2 : HOLD

A 3 : OVER

A 4 : MAX

A 5 : Niveau de pression acoustique en dB(A)

A 6 : MIN

B. Touches (Fig. 2)

B 1 : Touche **HOLD**

B 2 : Touche **ON/OFF**

B 3 : Touche **MAX/MIN**

C. Boîtier (Fig. 2+3)

C 1 : Microphone

C 2 : Bonnette anti-vent

C 3 : Support de trépied

C 4 : Vis de calibrage

C 5 : Compartiment à piles

6. Utilisation

6.1 Mise en service et mesure du niveau de pression acoustique

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour mettre l'appareil en marche.
- Tous les segments et l'éclairage de fond s'allument brièvement.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Le symbole de la pile et le niveau de pression acoustique actuellement mesuré en dB(A) s'affichent à l'écran.

Sonomètre



- Orientez l'appareil de mesure de manière à ce que le microphone soit dirigé vers la source sonore.
- L'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est appuyée pendant plus de 10 minutes.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pendant deux secondes pour arrêter l'appareil immédiatement.

6.2 Fonction HOLD

- Appuyez sur la touche **HOLD** pour activer la fonction HOLD.
- HOLD apparaît sur l'écran.
- Le niveau de pression acoustique actuellement mesuré reste en arrêt sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour désactiver la fonction HOLD.

6.3 Fonction MAX/MIN

- Appuyez sur la touche **MAX/MIN**.
- MIN apparaît sur l'écran.
- Le niveau de pression acoustique minimal mesuré en dB(A) s'affiche.
- Dès qu'un niveau de pression acoustique plus bas est mesuré, la valeur MIN affichée est actualisée.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche.
- MAX apparaît sur l'écran.
- Le niveau de pression acoustique maximal mesuré en dB(A) s'affiche.
- Dès qu'un niveau de pression acoustique plus élevé est mesuré, la valeur MAX affichée est actualisée.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MAX/MIN** afin de retourner en mode normal.

6.4 Fonction d'alarme

- Appuyez sur la touche **HOLD**.
- HOLD apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pendant deux secondes.
- La valeur d'alarme réglée (130.0 par défaut) apparaît sur l'écran.
- Réglez la valeur d'alarme désirée avec la touche **MAX/MIN** ou **HOLD**.

Sonomètre

(F)

- **Remarque** : Si vous maintenez la touche appuyée, vous passez en déroulement rapide.
- Pour mémoriser la valeur de l'alarme réglée, appuyez sur la touche **ON/OFF**.
- L'affichage revient au mode normal.
- Si la valeur d'alarme réglée est dépassée, l'éclairage de fond s'allume.

6.5 Fonction de calibrage

- Vous pouvez calibrer le sonomètre à l'aide d'une source sonore de référence (94 dB à 1 kHz).
- Placez la tête du microphone dans l'ouverture de 1/2 pouce de la source sonore de référence.
- À l'aide d'un tournevis, tournez délicatement la vis de calibrage pour régler l'affichage à 94,0 db(A).

6.6 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour désactiver et activer l'éclairage de fond.

7. Bonnette anti-vent

- Afin d'éviter que les mesures en extérieur ne soient faussées par le bruit du vent, utilisez la bonnette anti-vent fournie.

8. Remplacement des piles

- Le symbole de pile est affiché en permanence sur l'écran.
- Le niveau de chargement des piles comporte trois niveaux d'affichage.
- Si aucun segment n'apparaît, veuillez remplacer les piles.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> → Mettez l'appareil en marche avec la touche ON/OFF → Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

Sonomètre

(F)

Affichage incorrect

- Changez les piles
- Calibrez l'appareil

Affichage OVER

- Valeur mesurée hors de la plage de mesure

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

Sonomètre**(F)**

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritrus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

11. Caractéristiques techniques

Plage de mesure du niveau sonore
35...130 dB(A)

Résolution
0,1 dB

Précision
± 1,5 dB

Plage de fréquences
31,5 Hz ... 8 KHz

Pondération de fréquence
dB(A)

Microphone
Condensateur à électret 1/2 pouce

Sonomètre**(F)**

Conditions climatiques
0°C...+40°C / 10%...80%RH

Fonction arrêt
10 minutes

Alimentation
Piles 3 x 1,5 V AAA (non incluses)

Dimensions du boîtier
53 x 33 x 142 mm

Poids
82 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

01/26

Fonometro



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Fonometro
- Istruzioni per l'uso
- Protezione antivento
- Custodia

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Ideale per la semplice misurazione dei livelli sonori nell'ambiente (per esempio: sul lavoro, nelle scuole o nelle diverse attività di svago)
- Fonometro a valutazione ponderata di frequenza A - dB(A)
- Funzione MAX/MIN/HOLD
- Funzione di allarme in caso di superamento del valore (dB(A) regolabile individualmente)

Fonometro



- Funzione della calibrazione
- Protezione antivento e treppiede filettato
- Retroilluminazione

4. Per la vostra sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni:

- In presenza di fonti sonore rumorose, indossare protezioni acustiche adeguate.
- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE! Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

Fonometro



- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità, dalla sabbia, dalla sporcizia e dalla polvere.

5. Componenti

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Simbolo della batteria
- A 2:** HOLD
- A 3:** OVER
- A 4:** MAX
- A 5:** Livello di pressione sonora in dB(A)
- A 6:** MIN

B. Tasti (Fig. 2)

- B 1:** Tasto **HOLD**
- B 2:** Tasto **ON/OFF**
- B 3:** Tasto **MAX/MIN**

C. Struttura esterna (Fig. 2+3)

- C 1:** Microfono
- C 2:** Protezione antivento
- C 3:** Treppiede filettato
- C 4:** Vite di calibrazione
- C 5:** Vano batteria

6. Uso

6.1 Messa in funzione e misurazione del livello di pressione sonora

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Premere il tasto **ON/OFF** per accendere l'apparecchio.
- Tutti i segmenti appaiono e la retroilluminazione si accende brevemente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Sul display vengono visualizzati il simbolo della batteria e il livello di pressione sonora attualmente misurato in dB(A).
- Orientare lo strumento di misura in modo che il microfono sia rivolto verso la fonte sonora.

Fonometro



- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti se non si preme alcun tasto.
- Tenendo premuto il tasto **ON/OFF** per due secondi il dispositivo si spegne immediatamente.

6.2 Funzione HOLD

- Premere il tasto **HOLD** per attivare la funzione HOLD.
- Sul display appare HOLD.
- Sul display resta fisso il livello di pressione sonora attualmente misurato.
- Per disattivare la funzione HOLD premere ancora una volta il tasto.

6.3 Funzione MAX/MIN

- Premere il tasto **MAX/MIN**.
- Sul display appare MIN.
- Viene visualizzato il livello minimo di pressione sonora misurato in dB(A).
- Non appena viene misurato un livello di pressione sonora inferiore, il valore MIN visualizzato viene sovrascritto.
- Premere nuovamente il tasto.
- Sul display appare MAX.
- Viene visualizzato il livello massimo di pressione sonora misurato in dB(A).
- Non appena viene misurato un livello di pressione sonora superiore, il valore MAX visualizzato viene sovrascritto.
- Premere nuovamente il tasto **MAX/MIN** per tornare alla visualizzazione in modalità normale.

6.4 Funzione di allarme

- Premere il tasto **HOLD**.
- Sul display appare HOLD.
- Tenere premuto per due secondi il tasto **ON/OFF**.
- Il valore di allarme impostato appare sul display (impostazione predefinita: 130,0).
- Impostare il valore di allarme desiderato con il tasto **MAX/MIN** o **HOLD**.
- **Nota:** Tenere premuto il tasto per procedere velocemente.

Fonometro



- Premere il tasto **ON/OFF** per memorizzare il valore di allarme impostato.
- Il display torna alla modalità normale.
- Se il valore di allarme impostato viene superato, la retroilluminazione si accende.

6.5 Funzione della calibrazione

- È possibile calibrare il fonometro utilizzando una sorgente sonora di riferimento (94 dB a 1 KHz).
- Tenere la testa del microfono nell'apertura da 1/2 pollice della sorgente sonora di riferimento.
- Girare con cautela la vite di calibrazione con un cacciavite per impostare il display su 94,0 dB(A).

6.6 Retroilluminazione

- Premere il tasto **ON/OFF** per attivare e spegnere la retroilluminazione.

7. Protezione antivento

- Per evitare che il rumore del vento falsi le misurazioni all'aperto, utilizzare la protezione antivento in dotazione.

8. Sostituzione delle batterie

- Il simbolo della batteria appare costantemente sul display.
- Lo stato di carica delle batterie è facilmente visualizzabile tramite i tre segmenti del simbolo.
- Se non viene più visualizzato alcun segmento, sostituire le batterie.

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna visualizzazione	
→ Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF	
→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità	
→ Sostituire le batterie	

Fonometro



Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie
- Calibrare il dispositivo

Indicazione OVER

- Valore misurato fuori dal campo di misura

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.

Fonometro

Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

11. Dati tecnici

Campo di misura del livello sonoro

35...130 dB(A)

Risoluzione

0,1 dB

Precisione

±1,5 dB

Gamma di frequenza

31,5 Hz ... 8 KHz

Ponderazione di frequenza

dB(A)

Microfono

Condensatore a elettret da 1/2 pollice

Condizioni climatiche

0°C...+40°C / 10%...80%RH

Disattivazione automatica

10 minuti

Alimentazione

3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)

Dimensioni

53 x 33 x 142 mm

Peso

82 g (solo apparecchio)

Fonometro

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

01/26

Geluidsniveaumeter



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

-  Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Geluidsniveaumeter
- Gebruiksaanwijzing
- Windkap
- Opbergtasje

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Ideaal voor eenvoudige meting van het geluidsniveau in uw omgeving (bijvoorbeeld: op het werk, op school of in verschillende vrijetijdsactiviteiten)
- Geluidsniveaumeting met frequentie beoordeling A – dB(A)
- MAX/MIN/HOLD functie

Geluidsniveaumeter



- Alarmfunctie bij overschrijding van de waarde (dB(A) individueel instelbaar)
- Kalibratie functie
- Windkap en statiefaansluiting
- Achtergrondverlichting

4. Voor uw veiligheid



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Zorg bij luide geluidsbronnen voor voldoende gehoorbescherming.
- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Geluidsniveaumeter



- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Bescherm tegen vocht, zand, stof en vuil.

5. Onderdelen

A. Display (Fig. 1)

- A 1:** Batterijsymbool
- A 2:** HOLD
- A 3:** OVER
- A 4:** MAX
- A 5:** Geluidsdruk niveau in dB(A)
- A 6:** MIN

B. Toetsen (Fig. 2)

- B 1:** **HOLD** toets
- B 2:** **ON/OFF** toets
- B 3:** **MAX/MIN** toets

C. Behuizing (Fig. 2+3)

- C 1:** Microfoon
- C 2:** Windkap
- C 3:** Statiefaansluiting
- C 4:** Kalibratieschroef
- C 5:** Batterijvak

6. Bediening

6.1 Inbedrijfstelling en meting van het geluidsdruk niveau

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Open het batterijvak en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak weer.
- Druk op de **ON/OFF** toets om het apparaat in te schakelen.
- Alle segmenten van het scherm verschijnen en de achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het batterijsymbool en het actuele gemeten geluidsdruk niveau verschijnen op het display in dB(A).
- Richt het meetapparaat zo dat de microfoon in de richting van de geluidsbron wijst.

Geluidsniveaumeter



- Het apparaat schakelt zich automatisch na 10 minuten uit als geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de **ON/OFF** toets twee seconden ingedrukt, om het apparaat onmiddellijk uit te schakelen.

6.2 HOLD functie

- Om de **HOLD** functie te activeren drukt u op de **HOLD** toets.
- **HOLD** verschijnt op het display.
- Het actuele gemeten geluidsdruk niveau blijft op het display.
- Druk nog eens op de toets, om de **HOLD** functie te deactiveren.

6.3 MAX/MIN functie

- Druk op de **MAX/MIN** toets.
- **MIN** verschijnt op het display.
- Het laagste gemeten geluidsdruk niveau in dB(A) wordt weergegeven.
- Zodra een lager geluidsdruk niveau wordt gemeten, wordt de weergegeven **MAX**-waarde overschreven.
- Druk nog eens op de toets.
- **MAX** verschijnt op het display.
- Het hoogste gemeten geluidsdruk niveau in dB(A) wordt weergegeven.
- Zodra een hoger geluidsdruk niveau wordt gemeten, wordt de weergegeven **MAX**-waarde overschreven.
- Druk nog eens op de **MAX/MIN** toets om naar de normale modus terug te keren.

6.4 Alarmfunctie

- Druk op de **HOLD** toets.
- **HOLD** verschijnt op het display.
- Druk op de **ON/OFF** toets en houd deze twee seconden lang ingedrukt.
- De ingestelde alarmwaarde verschijnt op het display (standaardinstelling: 130,0).
- Stel de gewenste alarmwaarde met de **MAX/MIN** of **HOLD** toets in.
- **Opmerking:** Houdt de toets ingedrukt en u komt in de snelle modus.

Geluidsniveaumeter



- Druk op de **ON/OFF** toets om de ingestelde alarmwaarde op te slaan.
- Het display keert terug naar de normale modus.
- Wordt de ingestelde alarmwaarde overschreden, gaat de verlichting aan.

6.5 Kalibratie functie

- U kunt de geluidsniveaumeter kalibreren met behulp van een referentiegeluidsbron (94 dB bij 1 KHz).
- Houd de microfoonkap in de opening van 1/2 inch van de referentiegeluidsbron.
- Draai voorzichtig met een schroevendraaier aan de kalibratieschroef om de display op 94,0 dB(A) in te stellen.

6.6 Achtergrondverlichting

- Druk op de **ON/OFF** toets om de achtergrondverlichting aan- of uit te schakelen.

7. Windkap

- Gebruik de meegeleverde windkap om te voorkomen dat metingen buitenshuis door windruis worden verstoord.

8. Batterijwissel

- Het batterijsymbool is permanent op het scherm te zien.
- De laadstatus van de batterijen wordt door de indeling van de symbolen in drie segmenten zichtbaar.
- Als er geen segment meer wordt weergegeven, vervang dan de batterijen.

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergavescherm	<ul style="list-style-type: none"> → Apparaat inschakelen met de ON/OFF toets → Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen

Geluidsniveaumeter



Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen
- Apparaat kalibreren

Weergave OVER

- Meetwaarde buiten het meetbereik

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

Geluidsniveaumeter

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

11. Technische gegevens

Meetbereik geluidsniveau

35...130 dB(A)

Resolutie

0,1 dB

Precisie

± 1,5 dB

Frequentiebereik

31,5 Hz ... 8 KHz

Frequentieweging

dB(A)

Microfoon

1/2 inch elektretcondensator

Klimaat condities

0°C...+40°C / 10%...80%RH

Uitschakelfunctie

10 minuten

Spanningsvoorziening

Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

Afmetingen

53 x 33 x 142 mm

Gewicht

82 g (alleen het apparaat)

Geluidsniveaumeter

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

01/26

Medidor de nivel de sonido



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Medidor de nivel de sonido
- Instrucciones de uso
- Cortavientos
- Bolsillo de almacenamiento

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Ideal para la medición simple de los niveles de ruido en el entorno (por ejemplo: en el trabajo, en las escuelas o en las diferentes actividades de tiempo libre)
- Medición de nivel de sonido con ponderación de frecuencia A - dB(A)
- Función MAX/MIN/HOLD

Medidor de nivel de sonido



- Función de alarma cuando se supera el valor (dB(A) ajustable individualmente)
- Función de calibración
- Con cortavientos y montaje de trípode
- Iluminación de fondo

4. Para su seguridad



**¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!**

- En caso de fuentes de ruido fuertes, utilice protección auditiva adecuada.
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



**¡ATENCIÓN!
¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

Medidor de nivel de sonido E

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Protegerlo de la humedad, la arena, el polvo y la suciedad.

5. Componentes

A. Pantalla (Fig. 1)

- A 1:** Símbolo de la batería
- A 2:** HOLD
- A 3:** OVER
- A 4:** MAX
- A 5:** Nivel de presión acústica en dB(A)
- A 6:** MIN

B. Teclas (Fig. 2)

- B 1:** Tecla **HOLD**
- B 2:** Tecla **ON/OFF**
- B 3:** Tecla **MAX/MIN**

C. Cuerpo (Fig. 2+3)

- C 1:** Micrófono
- C 2:** Cortavientos
- C 3:** Montaje de trípode
- C 4:** Tornillo de calibración
- C 5:** Compartimento de las pilas

6. Manejo

6.1 Puesta en marcha y medición del nivel de presión acústica

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Pulse la tecla **ON/OFF** para encender el dispositivo.
- Todos los segmentos LCD se muestran y la iluminación del fondo se enciende brevemente.
- El dispositivo está listo para funcionar.
- En la pantalla aparecen el símbolo de la batería y el nivel de presión acústica medido actualmente en dB(A).

Medidor de nivel de sonido E

- Oriente el medidor de manera que el micrófono apunte hacia la fuente de sonido.
- El dispositivo se apaga automáticamente después de 10 minutos si no se pulsa ninguna tecla.
- Para apagar el dispositivo inmediatamente, mantenga pulsado la tecla **ON/OFF** durante dos segundos.

6.2 Función HOLD

- Para activar la función **HOLD**, pulse la tecla **HOLD**.
- En la pantalla aparece **HOLD**.
- El nivel de presión acústica medido actualmente se detiene en la pantalla.
- Pulse otra vez la tecla para desactivar la función **HOLD**.

6.3 Función MAX/MIN

- Pulse la tecla **MAX/MIN**.
- En la pantalla aparece **MIN**.
- Se muestra el nivel de presión acústica mínima medido en dB(A).
- Tan pronto como se mide un nivel de presión acústica más bajo, se sobrescribe el valor **MIN** mostrado.
- Pulse otra vez la tecla.
- En la pantalla aparece **MAX**.
- Se muestra el nivel de presión acústica máxima medido en dB(A).
- Tan pronto como se mide un nivel de presión acústica más alto, se sobrescribe el valor **MAX** mostrado.
- Pulse otra vez la tecla **MAX/MIN** para volver al modo normal.

6.4 Función de alarma

- Pulse la tecla **HOLD**.
- En la pantalla aparece **HOLD**.
- Mantenga pulsada la tecla **ON/OFF** durante dos segundos.
- El valor de alarma ajustado aparece en la pantalla (ajuste predeterminado: 130,0).
- Ajuste el valor de alarma deseada con la tecla **MAX/MIN** o **HOLD**.

Medidor de nivel de sonido



- **Nota:** Mantenga pulsada la tecla para accederá a la pasada rápida.
- Pulse la tecla **ON/OFF** para guardar el valor de alarma ajustado.
- La pantalla vuelve al modo normal.
- Si se sobrepasa el valor de alarma ajustado la iluminación de fondo se enciende.

6.5 Función de calibración

- Puede calibrar el sonómetro utilizando una fuente de sonido de referencia (94 dB a 1 KHz).
- Mantenga el cabezal del micrófono en la abertura de 1/2 pulgada de la fuente de sonido de referencia.
- Gire con cuidado el tornillo de calibración con un destornillador para ajustar la pantalla a 94,0 dB(A).

6.6 Iluminación de fondo

- Para activar/desactivar la iluminación de fondo, pulse la tecla **ON/OFF**.

7. Cortavientos

- Para evitar que el ruido del viento distorsione las mediciones en exteriores, utilice el protector contra el viento incluido.

8. Cambio de las pilas

- El símbolo de la pila aparece permanentemente en la pantalla.
- El estado de carga de las pilas se muestra dividiendo el símbolo en tres segmentos.
- Si ya no se muestra ningún segmento, cambie las pilas.

9. Averías

Problema Solución

Sin visualización de la pantalla

- Activar el dispositivo con la tecla **ON/OFF**
- Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
- Cambiar las pilas

Medidor de nivel de sonido



Indicación incorrecta

- Cambiar las pilas
- Calibrar el dispositivo

Indicación OVER

- Valor medido fuera del rango de medición

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente. Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos



Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Medidor de nivel de sonido

Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

11. Datos técnicos

Gama de medición - nivel de presión acústica
35...130 dB(A)

Resolución
0,1 dB

Precisión
±1,5 dB

Gama de frecuencia
31,5 Hz ... 8 KHz

Ponderación de frecuencia
dB(A)

Micrófono
Condensador electret de 1/2 pulgada

Condiciones climáticas
0°C...+40°C / 10%...80%RH

Desconexión
10 minutos

Alimentación de tensión
Pilas 3 x 1,5 V AAA (no incluidas)

Dimensiones del cuerpo
53 x 33 x 142 mm

Medidor de nivel de sonido

Peso

82 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

01/26